

31993R2019

27.7.1993

EUROOPA ÜHENDUSTE TEATAJA

L 184/1

NÕUKOGU MÄÄRUS (EMÜ) nr 2019/93,**19. juuli 1993,****väiksemate Egeuse mere saarte heaks teatavate põllumajandussaaduste suhtes kohaldatavate erimeetmete kohta**

EUROOPA ÜHENDUSTE NÕUKOGU,

kõnealune kord on kavandatud tootmiskulude ja tarbijahindade vähendamiseks; seetõttu tuleks selle tegelikku mõju jälgida;

võttes arvesse Euroopa Majandusühenduse asutamislepingut, eriti selle artikleid 42 ja 43,

igasuguste kaubandushäirete vältimiseks ei või tarnete erikorra alla kuuluvaid tooteid edasi saata ühenduse muudesse osadesse ega reeksportida kolmandatesse riikidesse;

võttes arvesse komisjoni ettepanekut, ⁽¹⁾võttes arvesse Euroopa Parlamendi arvamust, ⁽²⁾

korralduse rakendamiseks tuleks kehtestada sobiv ning tõhus haldus- ja kontrollisüsteem;

võttes arvesse majandus- ja sotsiaalkomitee arvamust ⁽³⁾

ning arvestades, et:

põllumajanduse eritingimused Egeuse mere saartel nõuavad erilist tähelepanu; meetmed on vajalikud nii loomakasvatusele ja loomsetele toodetele kui ka põllukultuuritoodetele;

Rhodosel 2. ja 3. detsembril 1988. aastal kohtunud Euroopa Ülemkogu tunnistas teatavates ühenduse saarepiirkondades tekkinud sotsiaalmajanduslikke probleeme; nende konkreetsete probleemide lahendamiseks tuleks rakendada meetmeid;

tavapärase loomakasvatuse arendamiseks saartel tuleks anda täiendavaid lisatasusid isasveiste nuumamiseks ja ammlemade pidamiseks ning anda eraladustusabi saartel traditsiooniliselt valmistatavatele juustudele;

Egeuse mere saarte erandlik geograafiline asend Egeuse mere saarte igapäevaste tarbimisvajaduste või põllumajanduse tootmisvajaduste rahuldamiseks teatavate hädavajalike toiduainete ja põllumajandussaaduste tarneallikate suhtes põhjustab kulusi, mis seavad kõnealused sektorid tõsisesse halvemusse; seda looduslikku takistust saab leevendada hädavajalike põhitoodete tarnete erikorra kehtestamisega;

puu- ja köögivilja- ning lillekasvatusektoris tuleks võtta meetmeid tootmise toetamiseks ja suurendamiseks ning majandite tootlikkuse ja toodete kvaliteedi parandamiseks;

tarnete erikorra alla kuuluvate toodete kogused tuleb kindlaks määrata korrapäraselt koostatavate prognoositavate tarnebilansside alusel, mida võib turustusaasta jooksul kohaliku turu põhivajaduste alusel kohandada, võttes arvesse kohalikku toodangut; kohaliku tootmise arengu ergutamiseks võetud meetmeid silmas pidades tuleks seda korda puu- ja köögivilja-sektoris kohaldada viie aasta vältel ning väheneval alusel;

samuti tuleks võtta meetmeid toidukartuli ja seemnekartuli tootmise toetamiseks;

⁽¹⁾ EÜT C 56, 26.2.1993, lk 21.⁽²⁾ Arvamus esitatud 25. juunil 1993 (Euroopa Ühenduste Teatajas seni avaldamata).⁽³⁾ Arvamus esitatud 26. mail 1993 (Euroopa Ühenduste Teatajas seni avaldamata).

saartel tavapärase viinamarjakasvatuse toetamiseks tuleks anda toetust viinamarjadele määratletud piirkonnas valmistatud kvaliteetveinide valmistamiseks, mis vastavad ühenduse eeskirjades sätestatud nõuetele ja moodustavad osa kvaliteedi parandamise kavast;

määratletud piirkonnas valmistatud kvaliteetlikõrveinide kohaliku toodangu kvaliteedi paranemise toetamiseks ja edendamiseks tuleks anda abi selliste toodete laagerdumise laokulude tasakaalustamiseks;

saartel tavapärase oliivikasvatuse toetamiseks, tootmisvõimsuse säilitamiseks ning paikkonna ja looduskeskkonna alalhoidmiseks tuleks anda toetust sõltuvalt hektarist juhul, kui oliivisalusid haritakse korrapäraselt toodangut tagaval viisil;

mesindus on Egeuse mere saarte tähtsa ja hapra taimestiku säilitamisega seotud sektor, mis samal ajal annab elanikele lisaistulekut; seetõttu tuleks seda tavapäraselt tegevust toetada, andes abi suurte tootmiskulude vähendamiseks; seda toetust tuleks anda osana tootjaühingute mee turustamistingimuste parandamise algatusest; selliste ühingute rajamist oodates tuleks kindlaks ajavahemikuks kõigile meetootjatele määrata piiratud toetuse summa;

Egeuse mere saarte talumajapidamistes ilmneb olulisi struktuurilisi nõrkusi, millest tulenevad erilised raskused; seetõttu on vaja teha hulk erandeid teatavat liiki struktuuriabi andmist piiravatest või keelavatest eeskirjadest;

teatavaid kõnealuste Egeuse mere saarte põllumajanduse arenguks hädavajalikke struktuurimeetmeid rahastatakse arengus mahajäänud piirkondade arengu ja struktuurilise kohandamise edendamiseks (eesmärk 1) mõeldud ühenduse abiprogrammide raames vastavalt asutamislepingu artiklitele 130a ja 130c;

Egeuse mere saartel ilmnevaid probleeme raskendab saarte väiksus; prioriteetide seadmiseks ja meetmete tõhususe tagamiseks tuleks neid kohaldada ainult saarte suhtes, mille rahvastik ei ületa 100 000 elanikku ja mida nimetatakse väikesaarteks,

ON VASTU VÖTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Käesolev määrus sätestab erimeetmed väiksemate Egeuse mere saarte, edaspidi "väikesaared", eraldatud ja saarelisest iseloomust tulenevate raskuste leevendamiseks teatavate põllumajandussaaduste ja põllumajanduslike tootmisvahendite suhtes.

Käesolevas määruses tähendavad väikesaared kõiki Egeuse mere saari, mille alaline elanikkond ei ületa 100 000 elanikku.

I JAOTIS

Eri tarnekord

Artikkel 2

Igaks kalendriaastaks määratakse käesoleva määruse lisa loetletud inimtarbimiseks mõeldud põllumajandussaaduste ja põllumajandustoodanguks vajalike põhivahendite prognoositav tarnebilanss. Neid bilansse võib aasta jooksul väikesaarte vajaduste suundumuste alusel kohandada.

Artikkel 3

1. Käesolevas jaotises nimetatud korra raames antakse toetusi käesoleva määruse lisa loetletud toodete tarnimiseks väikesaartele, võttes eriti arvesse saarte erivajadusi ja toiduainete korral täpseid kvaliteedinõudeid ja koguselisi vajadusi. Tarnete korda kohaldatakse viisil, mis ei takista kohalike toodete võimalikku arengut.

2. Toetus kinnitatakse igale saarerühmale põhisummana turustuskulude alusel, mida arvutatakse alates Kreeka maismaasadamatest, kust lähetatakse tavalised tarned.

Puu- ja köögiviljale makstakse toetust viie aasta jooksul alates aastast 1993. Toetus aastateks 1994, 1995, 1996 ja 1997 kinnitatakse vastavalt kui 80 %, 60 %, 40 % ja 20 % 1993. aastal kohaldatavast summast.

90 % toetusest rahastab ühendus ja 10 % kõnealune liikmesriik.

3. Tarnekorra kasutamise tingimus on eeliste tegelik edasiandmine lõppkasutajale.

4. Käesolevas jaotises sätestatud tarnete erikorra alla kuuluvad tooted ei või reeksportida kolmandatesse riikidesse ega edasi saata mujale ühendusse.

5. Käesolevas jaotises sätestatud tarnete erikorra alla kuuluvate toodete ja nendest valmistatud toodete väikesaartelt eksportimise korral hüvitist ei maksta.

Artikkel 4

Käesoleva jaotise üksikasjalikud rakenduseeskirjad võetakse vastu teraviljaturu ühist korraldust käsitleva nõukogu 30. juuni 1992. aasta määruse (EMÜ) nr 1766/92⁽¹⁾ artiklis 23 või asjakohaste sektorite ühist turukorraldust käsitlevate määruste vastavates artiklites sätestatud korras.

⁽¹⁾ EÜT L 181, 1.7.1992, lk 21.

Need eeskirjad käsitlevad eelkõige:

- tarnekorra alla kuuluvate toodete koguste määramist,
- toetuse summasid,
- sätteid, mis tagavad tõhusa järelevalve ja eeliste tegeliku edasiandmise lõpptarbijale.

II JAOTIS

Kohalike toodete toetamise meetmed

Artikkel 7

Artikkel 5

Käesolevas jaotises sätestatud toetust antakse tavapärase tegevuse toetamiseks, kohalike toodete kvaliteedi parandamiseks ja arendamiseks kooskõlas kõnealuste saarte turgude vajadustega ning teatavate põllumajanduslike tegevuste elustamiseks, mis on kõnealustel saartel traditsioonilised ja loomulikud.

Artikkel 6

1. Loomakasvatusektoris antakse järgmist toetust:

- isasveiste nuumatoetus, mis täiendab 40 eküü võrra looma kohta nõukogu 27. juuni 1968. aasta määruse (EMÜ) nr 805/68 veise- ja vasikalihha ühise turukorralduse kohta ⁽¹⁾ artiklis 4b sätestatud erilist lisatasu; täiendavat toetust võib anda looma puhul, kelle miinimumkaal määratakse kindlaks lõikes 3 sätestatud korras,
- täiendav toetus lisaks määruse (EMÜ) nr 805/68 artiklis 4d sätestatud toetusele ammlemade pidamiseks, mida maksatakse veise- ja vasikalihatootjatele; täiendava toetuse summa on 40 eküüd iga ammlehma kohta, kes kuulub tootjale taotluse esitamise päeval, kuni kõige rohkem 40 loomale talumajapidamise kohta.

2. Abi antakse järgmiste kohapeal toodetud juustude eraladustamiseks:

- feta, vähemalt kaks kuud vana,
- Graviera, vähemalt kolm kuud vana,
- Ladotyri, vähemalt kolm kuud vana,
- Kefalograviera, vähemalt kolm kuud vana,

Toetuse summa määratakse kindlaks lõikes 3 nimetatud korras.

⁽¹⁾ EÜT L 148, 28.6.1968, lk 24. Määrust on viimati muudetud määrusega (EMÜ) nr 747/93 (EÜT L 77, 31.3.1993, lk 15).

3. Komisjon võtab käesoleva artikli üksikasjalikud rakendus-eeskirjad, sealhulgas kontrollimissätted, vastu vastavalt kas nõukogu 27. juuni 1968. aasta määruse (EMÜ) nr 804/68 piima- ja piimatooteturu ühise korralduse kohta ⁽²⁾ artiklis 30 sätestatud korras või määruse (EMÜ) nr 805/68 artiklis 27 sätestatud korras.

1. Hektari kohta antakse toetust vastavalt nõukogu 18. mai 1972. aasta määruse (EMÜ) nr 1035/72 puu- ja köögiviljaturu ühise korralduse kohta ⁽³⁾ artiklile 13 ja nõukogu 19. juuni 1978. aasta määrusele (EMÜ) nr 1360/78 tootjarühmade ja nende ühistute kohta ⁽⁴⁾ tunnustatud tootjatele ning tootjarühmadele ja organisatsioonidele, kes kohustuvad järgima pädevate asutuste heakskiidetud algatuste kava, mille eesmärk on koondnomenklatuuri peatükkides 6, 7 ja 8 loetletud puuvilja-, köögivilja- ja lilletootmise arendamine ja/või mitmekesistamine ja/või kvaliteedi parandamine. Abikõlblike algatustega püütakse eeskätt arendada tootmist ja toodete kvaliteeti, eriti sordivahe- tuse ja saagikuse parandamise teel. Need algatused moodustavad lahutamatu osa vähemalt kolm aastat kestvatest program- midest.

Toetust antakse programmidele, mis hõlmavad vähemalt 0,3 ha.

2. Ühenduse toetus on kõige rohkem 500 eküüd hektari kohta, kui liikmesriik tagab ametliku rahastamise vähemalt 300 eküü ulatuses hektari kohta ja üksiktootja või rühma panus on vähemalt 200 eküüd hektari kohta. Kui liikmesriigi ja/või toot- jate panused on nimetatud summast väiksemad, vähenda- takse ühenduse toetust võrdeliselt.

Toetust makstakse igal programmi teostamise aastal ajavahe- miku jooksul, mis ei ületa kolme aastat.

3. Toetust suurendatakse 100 eküü võrra hektari kohta, kui algatusprogrammi esitab ja teostab tootjarühm või -organisat- sioon ja kui selle rakendamisel kavandatakse kasutada tehnilist abi. Seda täiendavat toetust antakse programmide suhtes, mis hõlmavad vähemalt 2 ha.

⁽²⁾ EÜT L 148, 28.6.1968, lk 13. Määrust on viimati muudetud määrusega (EMÜ) nr 2071/92 (EÜT L 215, 30.7.1992, lk 64).

⁽³⁾ EÜT L 118, 20.5.1972, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EMÜ) nr 746/93 (EÜT L 77, 31.3.1993, lk 14).

⁽⁴⁾ EÜT L 166, 23.6.1978, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EMÜ) nr 746/93 (EÜT L 77, 31.3.1993, lk 14).

4. Käesolevat artiklit ei kohaldata CN-koodide 0701 90 51, 0701 90 59 ja 0701 90 90 alla kuuluva toidukartuli ja CN-koodi 0701 10 00 alla kuuluva seemnekartuli ega CN-koodi 0702 alla kuuluvate tomatite tootmise suhtes.

5. Käesoleva artikli üksikasjalikud rakenduseeskirjad, sealhulgas kontrollsätted, võetakse vastu määruse (EMÜ) nr 1035/72 artiklis 33 sätestatud korras.

Artikkel 8

1. Iga-aastast hektaritoetust antakse CN-koodide 0701 90 51, 0701 90 59 ja 0701 90 90 alla kuuluva toidukartuli ja CN-koodi 0701 10 00 alla kuuluva seemnekartuli kasvatamiseks.

Haritavate ja koristatavate alade suhtes makstakse toetust kuni 3 200 hektari eest aastas.

2. Iga-aastase toetuse summa on 500 eküüd hektari kohta.

3. Käesoleva artikli üksikasjalikud rakenduseeskirjad, sealhulgas kontrollsätted, võetakse vastu seemneturu ühist korraldust käsitleva nõukogu 26. oktoobri 1971. aasta määruse (EMÜ) nr 2358/71⁽¹⁾ artiklis 11 sätestatud korras.

Artikkel 9

1. Selliste viinamarjasortide kasvatamise alalhoidmiseks, millest toodetakse määratletud piirkonnas valmistatud kvaliteetveini (mpv-kvaliteetvein), antakse tavapärastes viinamarjakasvatuspriirkondades kindlasummalist hektaritoetust.

Toetust makstakse alade eest:

a) kuhu on istutatud sorte, mis sisalduvad iga mpv-kvaliteetveini tootmiseks sobivate viinamarjasortide loendis ja mis kuuluvad nõukogu 16. märtsi 1987. aasta määruse (EMÜ) nr 822/87 veinituru ühise korralduse kohta⁽²⁾ artiklis 13 nimetatud soovitatavatesse või lubatud kategooriatesse;

b) ja mille hektarisaak on väiksem kui viinamarjade, viinamarjavirde või veini kogusena väljendatud maksimummäär, mille liikmesriik on kindlaks määranud määratletud piirkondades valmistatud kvaliteetveinidega seotud erisätete kehtestamist käsitleva nõukogu 16. märtsi 1987. aasta määruse (EMÜ) nr 823/87⁽³⁾ artikli 11 tingimuste kohaselt.

⁽¹⁾ EÜT L 246, 5.11.1971, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EMÜ) nr 3695/92 (EÜT L 374, 22.12.1992, lk 40).

⁽²⁾ EÜT L 84, 27.3.1987, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EMÜ) nr 1566/93 (EÜT L 154, 25.6.1993, lk 39).

⁽³⁾ EÜT L 84, 27.3.1987, lk 59. Määrust on viimati muudetud määrusega (EMÜ) nr 3896/91 (EÜT L 368, 31.12.1991, lk 3).

2. Toetuse summa on 400 eküüd hektari kohta. Alates veiniaastast 1997/98 antakse toetust ainult tootjarühmadele või organisatsioonidele, kes kooskõlas pädevate asutuste heakskiidetud kavaga algatavad meetme toodetavate veinide kvaliteedi parandamiseks; eriti peab see kava hõlmama veinivalmistamis-, ladustamis- ja levitamistingimuste parandamise meetmeid.

3. Määruse (EMÜ) nr 822/87 artikleid 32, 34, 38, 39, 41, 42 ja 46 ning nõukogu 24. mai 1988. aasta määrust (EMÜ) nr 1442/88 veiniaastatel 1988/89–1995/96 viinamarjakasvatuspriirkondades lõpliku viljelusest kõrvalejätmise eest tasu andmise kohta⁽⁴⁾ ei kohaldata piirkondade suhtes või toodete suhtes piirkondadest, millele makstakse lõikes 1 nimetatud toetust.

4. Käesoleva artikli üksikasjalikud rakenduseeskirjad võetakse vajaduse korral vastu määruse (EMÜ) nr 822/87 artiklis 83 sätestatud korras. Eriti käsitlevad need lõikes 2 nimetatud kava kohaldamise tingimusi ja kontrollsätteid.

Artikkel 10

1. Toetust antakse kohapeal toodetud tavapäraste kvaliteetliköörveinide laagerdamiseks, mis hõlmab vähemalt kahe aasta pikkust laagerdumisprotsessi. Abi makstakse laagerdamise teise aasta jooksul kuni maksimaalselt 40 000 hektoliitrile aastas.

Toetuse suuruseks kinnitatakse 0,02 eküüd hektoliitri kohta päevas.

2. Käesoleva artikli üksikasjalikud rakenduseeskirjad võetakse vajaduse korral vastu määruse (EMÜ) nr 822/87 artiklis 83 sätestatud korras.

Artikkel 11

1. Tavapärastes oliivikasvatuspriirkondades antakse oliivisalude pidamiseks iga-aastast kindlasummalist toetust juhul, kui oliivisalused peetakse ja hoitakse heades tootmistingimustes.

Toetuse summa on 120 eküüd hektari kohta.

2. Käesoleva artikli üksikasjalikud rakenduseeskirjad võetakse vastu õli- ja rasvaturu ühist korraldust käsitleva nõukogu 22. septembri 1966. aasta määruse nr 136/66/EMÜ⁽⁵⁾ artiklis 38 sätestatud korras. Eriti määratakse neis lõikes 1 nimetatud toetuse korra rakendamise tingimused, oliivisalude õige hooldamise tingimused ja kontrollsätteid.

⁽⁴⁾ EÜT L 132, 28.5.1988, lk 3. Määrust on viimati muudetud määrusega (EMÜ) nr 833/92 (EÜT L 88, 3.4.1992, lk 16).

⁽⁵⁾ EÜT 172, 30.9.1966, lk 3025/66. Määrust on viimati muudetud määrusega (EMÜ) nr 2046/92 (EÜT L 215, 30.7.1992, lk 1).

Artikkel 12

1. Toetust antakse Egeuse mere saartele iseloomuliku kvaliteetme tootmiseks, mis sisaldab suure osa aed-liivatee mett.

Toetust makstakse registreeritud tootmistarude arvu alusel vastavalt määrusele (EMÜ) nr 1360/78 tunnustatud meetootajate rühmadele, kes kohustuvad rakendama kvaliteetme turustamise ja edendamise tingimuste parandamiseks kavandatud igaaastasi algatusprogramme.

Toetuse suuruseks kinnitatakse 10 eküüd registreeritud tootmistaru kohta aastas.

2. Pidades silmas lõikes 1 nimetatud rühmade asutamist ja tunnustamist, makstakse maksimaalselt kahe aasta pikkusel üleminekuperioodil toetust igale mesinikule, kes peab vähemalt 10 tootvat taru.

Sellel konkreetsel juhul kinnitatakse toetuse suuruseks 7 eküüd registreeritud tootmistaru kohta.

3. Lõigetes 1 ja 2 nimetatud toetust antakse aastas kõige rohkem vastavalt 50 000 ja 100 000 tarule.

4. Käesoleva artikli üksikasjalikud rakenduseeskirjad, sealhulgas kontrollsätted, võetakse vajaduse korral vastu munaturu ühist korraldust käsitleva nõukogu 29. oktoobri 1975. aasta määruse (EMÜ) nr 2771/75⁽¹⁾ artiklis 17 sätestatud korras.

III JAOTIS

Struktuurimeetmete suhtes kohaldatavad erandid

Artikkel 13

1. Erandina põllumajandusstruktuuride tõhustamist käsitleva nõukogu 15. juuli 1991. aasta määruse (EMÜ) nr 2328/91⁽²⁾ artiklitest 5, 6, 7, 10 ja 19 antakse kõnealuste Egeuse mere saarte talumajapidamistele investeerimistoetust järgmistel tingimustel:

a) vaatamata artikli 5 lõike 1 punktile a võib eelpool nimetatud määruse artiklites 5–9 sätestatud investeerimistoetuskava kohaldada Egeuse mere saartel talupidajate suhtes, kelle põhitgevusala ei ole põllumajandus, kuid kes saavad vähe-

malt 25 % kogu oma sissetulekust talumajapidamises tehtavast põllumajandustööst ja kelle talumajapidamine ei nõua suuremat tööpanust kui üks inimtööühik, tingimusel et kavandatud investeeringud ei ületa 25 000 eküüd. Toiduainetoodang peab olema piiratud kohaliku tarbimisega, välja arvatud kohalikud eritooted;

b) kohaldatakse artikli 5 lõike 1 punktis d ettenähtud lihtsustatud arvepidamist käsitlevat luba;

c) seakasvatuse suhtes peretalumajapidamistes ei kohaldata artikli 6 lõikes 4 sätestatud tingimusi; selle lõike viimases lõigus nimetatud tingimus, et plaani lõpuleviimise järel suudaks talumajapidamine toota vähemalt 35 % kasutatavast seasöödast, asendatakse 10 %ga;

d) munade ja linnuliha tootmise puhul ei kohaldata peretalumajapidamiste suhtes artikli 6 lõikes 6 nimetatud keeldu;

e) vaatamata artikli 7 lõike 2 punktidele a ja b on investeerimistoetuse suurim väärtus 55 %, ükskõik kas investeering tehakse põhivarasse või mitte.

Punktide c, d ja e sätteid kohaldatakse üksnes siis, kui loomade kasvatamisel järgitakse loomade heaolu ja keskkonnakaitse nõudeid, ja tingimusel, et toodang on mõeldud kõnealuste saarte siseturule.

2. Uute talupidajate tegevuse alustamise suhtes ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 2328/91 artikli 10 lõike 1 viimases alapunktis sätestatud tingimust.

3. Vaatamata määruse (EMÜ) nr 2328/91 artikli 19 lõike 1 punktile a võib selle määruse artiklis 17 nimetatud hüvitise summat loomapidamise puhul tõsta kuni 180,5 eküüni loomühiku kohta sõltuvalt maksimaalsest summast 3 540 eküüd talumajapidamise kohta 1993. aastal, mida ajakohastatakse määruse (EMÜ) nr 4253/88⁽³⁾ artiklis 29 ettenähtud korras.

4. Vaatamata artikli 19 lõike 1 punkti b alapunktile iii võib määruse (EMÜ) nr 2328/91 artiklis 17 nimetatud hüvitist saartel anda kõigile põllukultuuridele juhul, kui neid kultiveeritakse keskkonnakaitse nõuetega sobival viisil ja sõltuvalt maksimaalsest summast 3 540 eküüd talumajapidamise kohta 1993. aastal, mida ajakohastatakse määruse (EMÜ) nr 4253/88 artiklis 29 ettenähtud korras.

⁽¹⁾ EÜT L 282, 1.11.1975, lk 49. Määrust on viimati muudetud määrusega (EMÜ) nr 1235/89 (EÜT L 128, 11.5.1989, lk 29).

⁽²⁾ EÜT L 218, 6.8.1991, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EMÜ) nr 870/93 (EÜT L 91, 15.4.1993, lk 10).

⁽³⁾ Nõukogu 19. detsembri 1988. aasta määrus (EMÜ) nr 4253/88, millega sätestatakse määruse (EMÜ) nr 2052/88 rakenduseeskirjad erinevate struktuurifondide tegevuse kooskõlastamise kohta omavahel ja Euroopa Investeerimispanka ning muude olemasolevate rahastamisvahendite tegevusega (EÜT L 374, 31.12.1988, lk 1).

Lisaks sellele võib mägipiirkondade ja teatavate ebasoodsamate alade põllumajandust käsitleva nõukogu 28. aprilli 1975. aasta direktiivi 75/268/EMÜ⁽¹⁾ artikli 3 lõigetes 4 ja 5 nimetatud piirkonna kõikidel aladel võtta hüvitise arvutamisel maksimaalselt 20 loomühiku piires arvesse lehma, kelle piim on mõeldud piirkonna siseturule.

5. Määruse (EMÜ) nr 4253/88 artiklis 29 sätestatud korras:
- võtab komisjon vastu käesoleva määruse kohaldamise eeskirjad;
 - võib komisjon pädevate asutuste põhjendatud taotluse alusel otsustada teha väiksematele saartele erand selle määruse artikli 17 lõikest 3, lubades tõsta investeringuteks ettenähtud ühenduse rahastamise määra üle piiri, mis on ette nähtud teatavates põllumajandussaaduste töötlemise ja turustamise sektorites elanike elatusaseme tõstmiseks.

IV JAOTIS

Lõppsätted

Artikkel 14

Käesoleva määruse I ja II jaotises sätestatud meetmeid loetakse sekkumismeetmeteks, mis on kavandatud põllumajandusturgude stabiliseerimiseks nõukogu 21. aprilli 1970. aasta määruse (EMÜ) nr 729/70 ühise põllumajanduspoliitika rahastamise kohta⁽²⁾ tähenduses.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 19. juuli 1993

Artikkel 15

1. Komisjon esitab Euroopa Parlamendile ja nõukogule igal aastal aruande käesolevas määruses sätestatud meetmete rakendamise kohta, vajaduse korral koos kõiki selliseid kohandusmeetmeid käsitlevate ettepanekutega, mis võivad käesoleva määruse eesmärkide saavutamisel vajalikuks osutada.

2. Tarnete erikorra kolmanda kohaldamisaasta lõpus esitab komisjon Euroopa Parlamendile ja nõukogule üldaruande Egeuse mere saarte majandusliku olukorra kohta, mis näitab käesoleva määruse kohaselt võetud meetmete mõju.

Aruande järelduste põhjal esitab komisjon kohased mугандused, kui need vajalikuks osutuvad, sealhulgas võimaliku vajaduse korral teatava toetuse määra vähendamise ja/või ajutiste piirangute kehtestamise.

Artikkel 16

Käesolev määrus jõustub kolmandal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Ühenduste Teatajas*.

Nõukogu nimel

eesistuja

A. BOURGEOIS

⁽¹⁾ EÜT L 128, 19.5.1975, lk 1. Direktiivi on viimati muudetud määrusega (EMÜ) nr 797/85 (EÜT L 93, 30.3.1985, lk 1).

⁽²⁾ EÜT L 94, 28.4.1970, lk 13. Määrust on viimati muudetud määrusega (EMÜ) nr 2048/88 (EÜT L 185, 15.7.1988, lk 1).

LISA

Väiksematel Egeuse mere saartel vastavalt I jaotisele tarnete erikorruga hõlmatud toodete nimekiri

Kirjeldus	CN-kood
<i>Piimatooted</i>	
– Jogurt	0403 10
<i>Suhkur</i>	1701
<i>Nisujahu</i>	1101 ja 1102
<i>Köögivilid</i> (1993–1997)	0701–0709
<i>Puuviljad</i> (1993–1997)	
– tsitrusvilid, värsked	ex 0805
– viinamarjad	0806 10
– õunad	0808 10 91 – 0808 10 99
– pirnid	0808 20 31 – 0808 20 39
– aprikoosid, kirsid, virsikud (sh nektariinid), ploomid ja laukaploomid, värsked	0809
– maasikad	0810 10
– melonid, arbuusid	0807 10
– viigimarjad, värsked	0804 20 10
– kiivid	0810 90 10
<i>Loomasööt</i>	
– Teraviljad	
– nisu	1001
– rukis	1002
– oder	1003
– kaer	1004
– mais	1005
– Lutsern ja loomasöödatooted	1214
– Toiduainetööstuse jäägid ja jäätmed	2302–2308
– Loomasöödas kasutatavad pooltooted	2309 90